

# BOLETIN OFICIAL

DEL

# CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 782

DIRECTOR  
Abelardo Alvarez

SALE EL 10 DE CADA MES

ADMINISTRADOR  
José Otero

Número 1144

El Socio Don

*Marmel Maus*

ha satisfecho la cantidad de UN PESO moneda nacional, por su cuota correspondiente al mes de la fecha.

Diciembre 1.º de 1906

EL VICE-PRESIDENTE

*Ramon Peria*

EL TESORERO

*J. Otero*

## NUESTRAS VELADAS

7.º Aniversario de la fundación  
del CENTRO GALLEGO  
Inauguración de la Casa Social

### Opiniones de la prensa

Con éxito satisfactorio se ha realizado el 17 de Noviembre último la gran velada inaugural de nuestra casa propia, conmemorando el 7.º aniversario de la fundación de esta Sociedad y el primer año de la colocación de la piedra fundamental del edificio.

El programa oportunamente publicado ha sido cumplido en todas sus partes ante un numeroso y distinguido público que como siempre, expresó en esa noche en una forma elocuentísima el cariño que profesa á esta joven institución.

En lo demás, transcribimos á continuación las opiniones publicadas en la prensa local y de la metrópoli dejando así constancia en nuestra hoja, agregando una página más á la historia social.

«La Prensa» Buenos Aires Nbre. 19/906.

—En la vecina Avellaneda se celebró una fiesta interesantísima con motivo de inaugurar parte de su edificio social el CENTRO GALLEGO de aquella ciudad. La sala estaba ocupada literalmente por familias conocidas. Hubo discursos conmemorativos por el señor Alvarez, un himno ejecutado por la orquesta social, representación de «Los trasnochadores» y luego la entrega de un álbum y de una artística medalla de oro al fundador del Centro y su primer Presidente, señor A. Paredes Rey. El local es espacioso; pero no es sino una parte del edificio, debiéndose terminar todavía la sala de espec-

táculos, que será dotada de palcos y galerías. La fiesta terminó con una apoteosis de fraternidad, ejecutada por niños y niñas.»

«El Diario Español» Buenos Aires Noviembre 21/906.

El CENTRO GALLEGO de Avellaneda. *Brillante fiesta*—Llevóse á cabo la gran función y baile con que el CENTRO GALLEGO de Avellaneda conmemora el 7.º aniversario de su fundación, el primer aniversario de la colocación de la piedra fundamental é inauguración de la primera parte del edificio social.

Pusiéronse en escena las zarzuelas «Los trasnochadores» y «La chiquilla» y luego el miembro de la Sociedad, señor Alvarez, hizo entrega al fundador y primer Presidente del Centro, señor Antonio Paredes Rey, de un álbum y una medalla de oro como recuerdo de los consocios, pronunciando con tal motivo un brillante discurso.

Contestó el obsequiado en una hermosa improvisación que mereció entusiastas y prolongados aplausos.

Luego, al terminar una de sus canciones el coro social, el joven don Juan Paredes, en nombre del Orfeón de la Asociación, entregó al maestro de música señor Miguez Rua una magnífica batuta de ébano y marfil con virolas de oro.

La fiesta que resultó brillantísima, terminó con un espléndido bai e que se prolongó hasta altas horas de la madrugada.

Nuestra entusiasta felicitación á la Junta Directiva.»

«El Orden» Avellaneda Noviembre. 22/906.

«En el CENTRO GALLEGO—Brillantísima en todos conceptos resultó la hermosa fiesta celebrada por el laureado y progresista CENTRO GALLEGO de esta ciudad, conmemorando el 7.º aniversario de su fundación y la inauguración de la primera parte del edificio social, realizada el sábado último.

Empezamos por manifestar que la interesante velada ha venido á confirmar de una

manera elocuente, que el espíritu de sociabilidad entre nosotros avanza á pasos acelerados.

La fiesta que nos ocupa, llevada á cabo con el concurso alentador de nuestras familias, constituye un timbre de honor y un gran triunfo para la Junta Directiva y un nuevo jalón nivelador perfecto de la cultura de nuestro pueblo.

A las 8 y 30 dió principio el acto con un entusiasta y bien meditado discurso pronunciado por el señor Abelardo Alvarez, designado al efecto por la Junta Directiva, discurso que con placer reproducimos:

(1) .....  
.....

Al terminar el orador su notable discurso fué entusiastamente saludado con una prolongada salva de aplausos, y por la orquesta social que ejecutó irreprochablemente una marcha inaugural, original del maestro de la Sociedad don Humberto Miguez Rua.

En seguida se puso en escena la siempre aplaudida zarzuela «Los trasnochadores» en la que lucieron como siempre, sus dotes artísticos la señora y señorita García, Novo, Besada, Olalla y demás aficionados los que fueron repetidamente aplaudidos, como lo fué también el «Coro de Estudiantes y Serenos» que gustó mucho al auditorio, por su esmerada ejecución y armonía.

La tercera parte del programa la constituía la entrega al fundador del Centro y su primer Presidente señor Antonio Paredes Rey de un álbum y una artística medalla, que los socios le dedicaron por los relevantes servicios prestados á la asociación; entrega que efectuó en nombre de sus consocios el señor Abelardo Alvarez. con el siguiente discurso:

(2) .....  
.....

Contestó el señor Paredes Rey con un sentido y entusiasta discurso agradeciendo

(1) (2) Al final encontrarán nuestros estimados consocios los discursos pronunciados.

el honor que se les dispensaba y prometiendo conservar como un recuerdo de gratitud el álbum y la medalla que le habían discernido como una demostración de aprecio sus consocios.

Como honrosa coronación de ese acto la numerosa concurrencia prodigó al señor Paredes Rey una prolongada salva de aplausos.

Gustó mucho «O Consello d' o Vello,» ejecutado á cuatro voces por el orfeón social, así como la preciosa zarzuela cómica «La Chiquilla» que mantuvo á la concurrencia en constante hilaridad.

Finalizó el programa artístico con el «Gaucho» aire criollo, interpretado por el coro y orquesta y «Apoteosis,» en que tomaron parte el coro de niñas y niños, el orfeón y la orquesta las que como los anteriores fueron muy aplaudidos.

La orquesta lució su brillante repertorio y nos parece supérfluo manifestar que su rol ha estado á la altura de sus antecedentes, por lo que cosechó merecidos aplausos.

Terminado con tan brillante éxito el programa, dió principio al baile familiar.

Las horas fueron fugaces ondas de felicidad que se irradiaron en esos salones, quedando en el espíritu de las damas y caballeros, un sentimiento de satisfacción que se exteriorizaba en distintas formas.

Tan hermosa velada, terminó á las cinco de la mañana, sin haber decaído la animación, que envolvía á aquella atmósfera tibia de placer, motivo por el cual solo nos resta felicitar á la Junta Directiva por el eximio éxito alcanzado.»

«La Opinión» Avellaneda Noviembre 25/906

«CENTRO GALLEGO. Brillante fiesta—Un éxito colosal—Con el atrayente programa que oportunamente hemos publicado, llevó á cabo esta importante sociedad local, la gran función y baile familiar el sábado 17 del corriente.

Ante un numeroso y selecto público de asociados y familias invitadas, se dió principio al espectáculo con el discurso de nuestro

apreciable amigo don Abelardo Alvarez, que publicamos á continuación el que mereció entusiastas aplausos.

Seguidamente la numerosa y bien afinada orquesta ejecutó la marcha inaugural, siendo su autor el maestro de la Sociedad muy felicitado.

Las dos obras «Los trasnochadores» y «La chiquilla» fueron fielmente interpretadas por los jóvenes asociados que forman el cuadro y que una gran parte del numeroso público que llenaba por completo el espléndido salón-teatro, confundía con verdaderos artistas; tal era la corrección con que todos desempeñaban sus papeles. Los coros de las obras también resultaron excelentes—pero donde el público se desbordó en delirantes ovaciones de aplausos, fué en la interpretación de las obras «O Consello d' o Vello» en dialecto regional, «El Gaucho», aire criollo y la «Apoteosis» en los que tomó parte el coro de niñas y niños del conservatorio de música, el orfeón y la orquesta.

Ha sido este último un cuadro maravilloso como lo demostró el público que exigió á pesar de lo avanzado de la hora la repetición.

De acuerdo con el programa el señor Abelardo Alvarez, hizo entrega á nombre de los asociados de un magnífico álbum con incrustaciones de oro y una artística medalla del mismo metal al señor Paredes Rey, dirigiéndole la palabra en términos elocuentes y cariñosos al amigo querido de todos por el patriotismo, celo y actividad que todos le reconocen y sobre todo, por su consecuencia y altruismo en todos los ideales que persigue en beneficio de los demás.

El agraciado en medio de atronadores aplausos recibió los objetos y bastante emocionado pronunció un discurso que mereció las más entusiastas felicitaciones.

El Orfeón Social, quiso también en esa fiesta, que dejará gratuitos recuerdos entre los asistentes, hacer una demostración de aprecio al maestro don Humberto Miguez Rua, obsequiándosele con una rica batuta de

ébano y marfil con virolas de oro, la que le fué entregada por el joven Juan Paredes, á nombre de sus compañeros. El señor Miguez, bastante emocionado se espresó en términos correctísimos de gratitud por la distinción, bien merecida que se le hizo.

En nuestro carácter de cronistas imparciales no cerraremos estas líneas sin antes unir nuestros más entusiastas aplausos á los múltiples que el CENTRO GALLEGO tiene conquistado.

El baile muy animadísimo hasta las seis de la madrugada del domingo.»

«El Pericón» Avellaneda Noviembre 25/906.

«CENTRO GALLEGO—La función dada por este Centro el sábado pasado resultó, como lo habíamos pronosticado, espléndida bajo todo punto de vista. El salón regiamente engalanado presentaba un aspecto encantador en medio de la profusión de luces que lo iluminaban.

Abriendo el acto y declarando inaugurado el salón hizo uso de la palabra el señor Abelardo Alvarez con un oportuno y elocuente discurso el que le valió ruidosas ovaciones que justamente le tributó el auditorio.

La representación de las obras «Los trasnochadores» y «La chiquilla» por el cuadro social fué irreprochable.

Al dar comienzo á la segunda parte hizo entrega al señor Paredes Rey, de una medalla y un álbum, en nombre de sus asociados el señor Alvarez pronunciando un breve pero elocuente discurso, al que contestó el obsequiado con frases sentidas y oportunas.

Acto contínuo el señor Juan Paredes hizo entrega al señor Miguez Rúa, maestro de música del Centro, de una batuta con que el coro había resuelto obsequiarle.

Terminada la función se comenzó el baile al compás de una bien organizada orquesta el que duró hasta las primeras horas de la mañana.

De «El Primitivo» revista propiedad del «Orfeón Gallego Primitivo» 7 de Diciembre:

«CENTRO GALLEGO de Avellaneda—El día 17 del pasado mes hemos tenido ocasión de presenciar, invitados al efecto, el hermoso espectáculo que presentaba el nuevo salón de esta progresista Sociedad.

Era tanta la concurrencia que aún después de aumentar sillas no era posible poder acomodar á todos, teniendo que permanecer parados un buen número de personas.

El programa que publicamos en el número anterior, ha sido cumplido fielmente.

El señor Abelardo Alvarez, entusiasta y gran patriota, ha sido el encargado de inaugurar el acto con un brillante y elocuente discurso en nombre de la Comisión Directiva, que ha merecido estruendosos y prolongados aplausos.

La Marcha inaugural del inteligente maestro de la Sociedad señor Miguez Rúa ha sido también muy aplaudida.

En «Los Trasnochadores» han ejecutado muy bien sus respectivos papeles la señora E. García, señorita L. García y los jóvenes aficionados Sres. Novo, Paredes, Besada, Martínez, Crespo, Olalla y Varela, como lo ha demostrado el público con sus aplausos.

En nombre de todos los asociados, el señor Abelardo Alvarez hizo entrega de un rico album y una artística medalla de oro al fundador y primer presidente de ese Centro señor A. Paredes Rey; recordando en ese acto la actuación que ha tenido en la marcha próspera de ella, y que todos reconocían, se le debía á su constancia, buena dirección y entrañable cariño que siempre ha demostrado por la Sociedad y que á pesar de los siete años que lleva de fundada no ha decaído en nada, sino por el contrario aumentado su contracción y entusiasmo, y que hoy se palpaban esa lucha y esos sanos consejos con los resultados prósperos y positivos de que todos eran testigos.

Ha contestado el señor Antonio Paredes Rey con sentidas y emocionantes palabras de reconocimiento para todos los asociados.

Dijo que aquellos preciosos objetos que representaban el cariño imperecedero de sus

queridos amigos, serían joyas de inapreciable valor que legará á sus hijos, los que no dudaba sabrían conservarlos, sirviéndoles de estímulo para inspirarse en esos móviles patrióticos que dignifican al hombre, enseñándoles á amar con el más profundo cariño á su pátria nativa y á venerar el santo nombre de la pátria de sus padres; de aquella pátria inolvidable, cuyo nombre será la última palabra que pronunciarán nuestros labios al sorprendernos la muerte.

Al terminar el señor Paredes su entusiasta y patriótico discurso ha sido objeto de prolongados aplausos por todo el numeroso público que llenaba el salón.

Ha seguido después «O Consello do Vello» del maestro Gayoso, á cuatro voces, que ha sido muy bien interpretado por el coro social.

Al terminar este ha sido obsequiado el maestro de música señor Miguez Rúa con una magnífica batuta que el joven Juan Paredes le entregó en nombre de sus compañeros de coro.

La zarzuela «La Chiquilla», aire criollo «El Gaucho» y la «Apoteosis» han sido bien ejecutados, mereciendo muchos aplausos.

En fin, esta fiesta ha sido todo un éxito para el *Centro Gallego*, por lo que felicitamos á su Comisión Directiva.

El 1.º del corriente celebró esta sociedad otra fiesta que ha estado muy concurrida y brillante.»

Del Boletín Oficial del «Orfeón Gallego.»

«El CENTRO GALLEGO de Avellaneda. Fiesta hermosa—Un éxito francamente lisonjero tuvo la fiesta celebrada en Avellaneda el 17 del ppdo. con motivo de inaugurarse el local del CENTRO GALLEGO de aquel progresivo pueblo.

Si atrayente y variado era el programa, mejor resultó en su conjunto al llevarse á la realidad; y no nos ha de causar extrañeza en verdad, la simpática realización de fiestas de esta índole, por la sencilla razón de que estamos habituados á notar siempre el éxito,

donde quiera que el CENTRO GALLEGO de Avellaneda lleve su iniciativa.

Ante un enorme y escogido público dió principio el espectáculo, con el notable discurso inaugural del señor Abelardo Alvarez, que no nos es posible transcribir aquí por falta de espacio. Fué una brillante pieza oratoria, digna de la inteligencia despierta de nuestro querido amigo, en la que reveló espontáneamente el hondo cariño que siente por la tierra y por el CENTRO GALLEGO, é hizo resaltar los beneficios que reporta á todos los hijos de Galicia afiliados; dejando en el lugar que verdaderamente le corresponde á los miembros que componen la Comisión Directiva. El señor Abelardo Alvarez fué calurosamente aplaudido por el público y saludado con efusivas muestras de aprecio.

En seguida, la orquesta ejecutó la espléndida marcha inaugural y comenzó la interpretación de las obras «Los Trasnochadores» y «La Chiquilla,» que fueron fielmente representadas por el cuadro dramático cuyo trabajo correcto y bien penetrado constituyó una representación teatral de verdadero alcance. Se interpretó también por el coro social, bajo la acertada dirección del reputado musicólogo señor Miguez Rúa «O consello d' o vello,» en gallego; «El Gaucho,» pieza criolla, y, por último, la *Apoteosis*, que mereció los honores de la repetición.

Luego, el señor Abelardo Alvarez hizo entrega al señor Paredes Rey, en nombre de todos los asociados, de un hermoso álbum con incrustaciones de oro y una medalla del mismo metal, en virtud de los sacrificios y altos méritos conquistados en la defensa de los intereses del Centro, pronunciando con tal motivo el señor Paredes Rey un conceptuoso discurso lleno de sentimiento, que le valió nutridos aplausos de la concurrencia. Igualmente el orfeón social quiso también demostrar á su director la estima en que le tiene; le hizo, asimismo, entrega de una batuta de ébano con virolas de oro, que él agradeció con palabras de emoción y profunda gratitud.

Después dió principio el baile, que se prolongó hasta las seis de la mañana, no decayendo el entusiasmo ni un momento.

Reconociendo el éxito lisonjero de la fiesta llevada á cabo por el CENTRO GALLEGO de Avellaneda, enviamos y consignamos aquí nuestra más sincera felicitación, deseándole prosperidad y largos años de vida bajo el amoroso techo de su edificio que representa cueros sacrificios y altas virtudes.

Al actual presidente, nuestro estimado amigo señor José Lalín, corresponde en gran parte el éxito alcanzado, pues tiene la gloria de ver inaugurado el edificio propio de la sociedad, bajo su magnífica presidencia.

Le felicitamos de todas veras »

*Discurso de la apertura é inauguración por el asociado don Abelardo Alvarez.*

Señoras señores:

He aceptado la honrosa misión que me ha confiado la H. Junta Directiva de esta asociación, apesar de mis deficientes condiciones oratorias, porque he creído y creo que todos estamos en el deber ineludible de prestar nuestro contingente en una ú otra forma, á la obra común; á la obra magna que nos congrega y que tanto enaltece á la colonia gallega en esta nuestra segunda pátria, en esta tierra querida á quién en este acto, y en primer término, saludo con toda la efusión de mi alma.

Pláceme señores, ver honrado al CENTRO GALLEGO, con la presencia, en este festival de tanta y tan distinguida familia de Avellaneda y de la C. Federal, que se han dignado acompañarnos en esta fiesta íntima, lo que significa la estimación de que goza nuestra institución. Ella os lo agradece y sabrá, como lo ha sabido siempre, corresponder con sus méritos á la alta distinción que se le dispensa.

Al inaugurar en este día nuestra casa social, esta parte de la gran obra que el CENTRO GALLEGO realizará, damos una pequeña tregua á nuestros esfuerzos, hacemos un bre-

ve paréntesis á nuestra jornada, sin haber perdido en el trayecto recorrido un ápice de nuestro patriotismo, ni de nuestra buena voluntad, ni de nuestra unión, y.... ¿Por qué no decirlo también? sin haber escatimado sacrificios y sin haber dejado á nuestra espalda huella alguna de disgusto ó de malquerencia.

Con este hermoso capital, señores, ayudado por el aliento que en todo tiempo nos estais prestando, se va á cualquier parte, y se realizan las más atrevidas obras, y con el continuaremos la nuestra sin doblegarnos ante los obstáculos, que pudiéramos hallar en nuestro camino, hasta llegar triunfantes á la meta de nuestras aspiraciones.

Y estas ya sabeis vosotros cuales son: levantar un gran techo, bajo el cual puedan cobijarse y recrearse todos los hombres de buena voluntad, que simpaticen con los nobles ideales de fomentar la sociabilidad, la fraternidad y la instrucción; y en donde nuestros hermanos que llegan del otro lado de los mares á estas playas predilectas, encuentren de nuevo el mismo calor del hogar que dejaran, para siempre, quizás, en aquel nunca bien ponderado terruño.

Y ya que el terruño menciono, séame permitido, señores, también en este acto recordarlo con cariño, séame permitido saludar una vez más en nombre de sus hijos aquí presentes, al anciano y valiente tronco de cuarenta siglos que diera en otrora tanta luz á la humanidad; á la digna compañera de la Fenicia, de la Grecia y de la Roma, á cuyo cuarteto les debe el mundo la base de su civilización, mal que les pese á la disidia, al ecepticismo y á la ignorancia.

En efecto, señores, Galicia fué muy grande! La historia, ese libro diario, que no miente nos demuestra el importante rol que han jugado en el mundo, en épocas remotas las razas de donde procedemos.

Mientras que los aventureros fenicios, los sabios griegos y los atrevidos romanos, colonizaban y civilizaban el sud de la Europa,

nuestros *Celtas* fundaban la España poblando la *Celtiveria*, nuestros *Gaos* ó *Galos*, tras montando los Pirineos, poblando las *Galias* y nuestros *Yerosm* ó *Bigaos* prosiguiendo siempre al norte, poblaban las tierras Bretonas.

Y que esto no admite duda, señores, lo prueban las costumbres y los nombres que felizmente aún conservan aquellas tierras un día gallegas; la *Bretaña* de nuestra hermana la Francia; la Holanda en donde, hasta hace poco tiempo, tanta influencia España tuviera, las islas *Británicas*, especialmente el país *Galense* y la sufrida *Irlanda* que aún hoy á imitación de nuestros puros Iberos, los honrados y fuertes vascos, se resisten tenazmente al modernismo, bregando por conservar la tradición, las costumbres, la religión y hasta los defectos de nuestros progenitores.

Y ese mismo carácter, esas mismas costumbres y esos mismos defectos también ha alcanzado á muchos de vosotros nobles argentinos, y de ello no os avergoncéis porque descendéis de valientes. Podrán los menguados tildaros de indolentes, de atrasados; podrán pretender robarnos las glorias adquiridas; pero jamás podrán tacharnos de felones, de egoistas ó de cobardes, ni podrán tampoco robarnos lo que más dignifica al hombre y que hemos heredado de nuestros abuelos: la sangre generosa que corre por nuestras venas y nuestro carácter; cuyos componentes son: la proividad, el altruismo, el valor y la honradez.

¡Hermosa Galicia: región la más rica, la más sufrida y la más abandonada de la península Ibérica, á la que diste tantos días de gloria, yo te venero y te saludo!

Señores: el 22 de Octubre de 1899, cuya fecha también conmemoramos hoy un reducido número de compatriotas se reunía en esta ciudad de Avellaneda, con la noble idea de constituir un Centro que llevase el nombre de nuestra región; un Centro donde poder conservar latente el cariñoso recuerdo

del terruño en donde hemos pasado los albores de nuestra infancia y en donde descansan las cenizas de nuestros abuelos.

Y ya lo veis, señores, aquel ideal, á pesar de la indiferencia de los unos, y el egoismo de los más, tomó bien pronto cuerpo, y apartando con férrea voluntad todo escollo que el destino ó la perfidia pusieran á su paso, aquel reducido puñado de enérgicos varones, han sabido llevar á este Centro al estado floreciente en que hoy, siete años después de aquella fecha memorable, se encuentra.

Los propósitos de esta institución están bien definidos, en su carta orgánica, no creo necesario recordarlos porque sería molestar demasiado vuestra atención; pero si, recordaré con legítimo orgullo que una gran parte de nuestro programa se ha cumplido.

Las escuelas de instrucción primaria han funcionado durante cinco años, reportando benéficos resultados á los asociados y á sus hijos, y hoy vemos funcionar con una organización perfecta, bajo la dirección técnica del maestro, señor Miguez Rua, el Conservatorio de Música, en el que reciben instrucción no menos de 60 alumnos de ambos sexos con un aprovechamiento digno de encomio.

Y yo pregunto, señores, ¿no merece la consideración pública, una institución cuyos principios y propósitos son difundir la instrucción?

Instruir.... ¿no es acaso cultivar, desarrollar y fortalecer las facultades físicas, intelectuales y morales que constituyen la naturaleza y dignidad humana?

Pues, esta es, señores, la obra del CENTRO GALLEGO; á la vez que facilita horas de solaz, distracción y alegría con la música y el canto, proporciona la sociabilidad, alimento necesario del alma, como lo es la luz y el aire para la vida.

Un deber de gratitud me impone la obligación de expresar las simpatías unánimes de todos los asociados del CENTRO GALLEGO, á la prensa periódica, por los entusiastas y

voluntarios aplausos que nos han tributado en toda ocasión retemplando así nuestro espíritu para seguir adelante en tan laboriosa tarea; á las autoridades locales por las múltiples distinciones que nos han dispensado; á las distinguidas familias que vienen á honrar nuestros festivales, especialmente á esas abnegadas y hermosas damas, siempre dispuestas á endulzar las horas de nuestra existencia y siempre predisuestas al bien del semejante; y por último, señores á todas aquellas personas que nos han prestado su grandioso apoyo moral y material para llevar á cabo nuestros propósitos, y cuyos nombres omito por no herir susceptibilidades, pero que vivirán eternamente en el corazón de este Centro.

Señores: Declaro inaugurado oficialmente nuestro local social levantado al calor y simpatías de propios y extraños, sobre la piedra arrancada de las montañas de Galicia y que hace un año descansa en esta tierra hospitalaria argentina, sirviendo de eslabón inquebrantable á nuestra obra.

Señores de la Comisión Directiva; señores consocios: sea éste el templo sagrado de la patria; que por siempre sea perdurable el vínculo que nos une; y, si desgraciadamente llegase un día en que la fatiga, el cansancio ó la decepción, pudieran enfriar el fuego sagrado de nuestro acendrado patriotismo, vengamos aquí, á descansar á la sombra de este techo que nos cobija; pensemos en el porvenir; pensemos en que nuestra misión no está terminada y que nos quedan problemas de alta resonancia que resolver, entonces, mis queridos consocios, estoy seguro, que se retemplará nuestro espíritu luchando con fervoroso celo para sostener bien alto, puro y sin mancha, el alto pabellón de Santiago que es nuestra insignia social.

Antes de dar fin á la misión que me ha sido encomendada, no puedo menos que recordar á mis queridos consocios las siguientes líneas de nuestro paisano y abnegado

historiador don Benito Vicetto, al terminar su historia de nuestro caro terruño:

«Y como término de esta obra, como su corolario más palpitante, debemos recomendar aquí á todo buen gallego que no abdique nunca, por nada ni por nadie, del espíritu pátrio que le anime, que sea refractario á todo lo que tienda á amortiguar su espíritu nacional como hijo de Galicia; porque el amor al reino ó á la región donde hemos nacido y nacieron nuestros antepasados, no debe extinguirse jamás en todo corazón Hidalgo.

Hé dicho.»

*Discurso del mismo señor Alvarez en el acto de la entrega del álbum y medalla de oro al señor Paredes Rey.*

Señoras; señores; señor Paredes Rey: He recibido el grato encargo, que cumplo complacido, señor Paredes, de todos nuestros consocios, de poner en vuestras manos este obsequio y el honroso álbum que lo acompaña. Ambas cosas expresan los afectos con que se os distingue por el cariño que habeis tenido hacia este Centro, la ilustrada dirección con que la habeis desempeñado, y sobre todo, por los sabios consejos que nos habeis dado en todo tiempo, para nuestro engrandecimiento.

El CENTRO GALLEGO nació prestigiado por un anhelo común, que todos compartimos y que todos apoyamos, sin reserva y sin doblez; fué nuestro lema: la solidaridad común y la cooperación de nuestros esfuerzos por un objetivo noble como lo es la educación de la infancia y el apoyo que se le debe, para que más tarde, cuando nosotros, en el descenso de la cuesta abandonemos nuestro puesto, lo ocupe ella preparada para la lucha de la vida, armada con la enseñanza que le diéramos y con los ideales nobles de virtudes caballerescas que es el significado, que es el lema de nuestra asociación.

Vuestro esfuerzo en esta obra fué constante, desinteresado, altruista y por lo tanto fué grande. Todos, propios y extraños somos

testigos de vuestra inquebrantable contracción, de vuestra incesante lucha, á veces temeraria, por la grandeza de nuestro CENTRO GALLEGO, al que enorgullecidos vemos hoy pasar los límites de la infancia y entrar de lleno, sin que nada, ni nadie pueda detenerlo en el camino de la prosperidad; y esta vuestra cooperación, os lo agradecemos con toda la sinceridad de nuestro reconocimiento.

Que este recuerdo que hoy os entrego en nombre de todos vuestros consocios, sea señor, el exponente de esos sentimientos, que por una distinción inmerecida me ha tocado á mi interpretar y al que uno el mio personal con toda la cordialidad de mi afecto.

He dicho.

He aquí los conceptos generales del discurso improvisado por el señor Paredes Rey, con motivo de la ofrenda presentada por sus asociados.

Señoras y señoritas, señores:

Al tener conocimiento oficial del honor que se me dispensa invitándome á concurrir á este solemne acto, me ha sorprendido sobremanera porque jamás me he creído merecedor á tan alta distinción.

Desde ese momento y en medio de mis vacilaciones, he practicado una prolija inspección en todos los actos de mi vida. He analizado detenidamente mi actuación en la marcha progresiva del CENTRO GALLEGO, desde aquellos momentos en que un núcleo reducido de compatriotas recogían la idea de crear y fomentar esta institución y he llegado al convencimiento pleno, que todo lo que yo pude haber hecho por la realización de aquellos ideales, estaba suficientemente recompensado con el aprecio que siempre me han dispensado mis queridos amigos y consocios y con la satisfacción que experimenta mi alma.... la satisfacción, señores, del deber cumplido.

¿Que mayor satisfacción, que ver en tan poco tiempo realizados nuestros nobilísimos propósitos, cimentando el pedestal sólido y honroso de esta institución que fomenta el

amor al trabajo, á la sociabilidad, la cultura y la fraternidad;—que combate el vicio, la rutina y el olvido á la pátria que nos vió nacer, y estrecha los lazos amistosos con los argentinos y de otras nacionalidades haciéndonos acreedores, por nuestros méritos, á su benevolencia y cariño?

¿Qué mayor satisfacción, repito, que vernos todos los hijos de aquel rico y floreciente pedazo de tierra española que se llama Galicia, unidos por el cariñoso recuerdo de la infancia contribuyendo con nuestro esfuerzo al desarrollo de la instrucción entre la juventud de esta culta ciudad que con tanto cariño nos acoge en su seno?

Pues bien señores, esta no es obra de uno solo, es obra de todos, porque todos hemos contribuído y contribuimos á su realización, y en tal virtud á todos corresponde por igual los múltiples y espontáneos aplausos, que el CENTRO GALLEGO tiene cosechado de propios y estraños.

Asi que, debo declarar sin modestia, que todo el patriotismo, todo el esfuerzo y buena voluntad que mis amigos quieren reconocerme, están, repito, suficientemente recompensados, con vuestro cariño, con mi propia satisfacción, y, con la parte, aunque ínfima que de aquellos aplausos me corresponden dentro de un legítimo derecho.

.....  
.....

Pero; si los valiosos objetos con que me obsequiais, sirven para robustecer el vínculo de unión entre todos los asociados y para consolidar una vez más nuestro patriotismo, no vacilo en aceptarlos como un recuerdo del acto más sublime de mi vida, ofreciéndooos en cambio el homenaje de mi más profunda gratitud que por siempre llevaré grabado en mi corazón.

Estos preciosos objetos que representan el cariño imperecedero de mis queridos consocios, serán joyas de inapreciable valor que legaré á mis hijos, los que no dudo sabrán conservarlos, sirviéndoles de estímulo para inspirarse en estos móbiles patrióticos que

dignifican al hombre, enseñándoles á amar con el más profundo cariño á su pátria nativa y á venerar el santo nombre de la pátria de sus padres.—De aquélla pátria inolvidable, cuyo nombre será la última palabra que exhalarán nuestros labios en el momento fatal, en el momento supremo del deceso.

.....

Señores: aún resuena en mis oídos la palabra vibrante, elocuente, llena de benévolos conceptos que acaba de dirigirme mi querido amigo el señor Alvarez, y ante tales manifestaciones, coronadas por vuestros entusiastas aplausos, la emoción embarga por completo mi espíritu y mi corazón late con violencia sin poder expresar una palabra de agradecimiento por el inmerecido honor de que se me hace objeto.

Gracias, mi querido amigo Alvarez; gracias, mis queridos amigos y consocios; gracias á todos los que habeis venido á honrarnos con vuestra presencia;—y á vosotras distinguidas señoras y señoritas que venis á dar brillo y esplendor á nuestras fiestas; que venis á alimentar el fuego sagrado de nuestra inspiración y patriotismo, aceptad la espresión de mi mayor gratitud, que es lo único que puedo ofrecer, á nombre del CENTRO GALLEGO.

Entrega por el joven Juan Paredes, de una rica batuta á nombre del Orfeón Social al Maestro don Humberto Miguez Rua.

Estimado Maestro: He sido comisionado por mis compañeros del Orfeón Social para hacerle entrega en este acto, de esta batuta, humilde prueba de nuestro acendrado cariño, y como un estímulo á su imperecedero amor á esta institución, á su celo, actividad y grandiosos conocimientos musicales, debido á los que, tantos aplausos cosechamos.

Acéptela, querido maestro, porque ella encierra nuestro cariño.

Mis queridos compañeros: Os quedo sumamente agradecido por el obsequio con

que en este memorable día me honrais; será un tesoro que guardaré eternamente; será el emblema que en las lides artísticas nos lleve siempre victoriosos no desmintiendo jamás ser hijos de aquella gran pátria, que con sus notables coros conquistó para su historia artística un renombre mundial.

## ¡TERRA MIÑA!

«Ei ven o tempo de mazar' o liño,  
ei ven o tempo d' o liño mazar;  
ei ven o tempo rapazas d' o Miño  
ei ven o tempo d' o espereguizar.»

CURROS ENRIQUEZ.

Ya llega el tiempo que así cantaba el poeta emigrado, el tierno, el melancólico poeta de nuestra tierra Curros Enriquez, en su esplendida Virxe d' o Cristal. Ya llega el tiempo, mis queridos paisanos de celebrar con el regocijo del corazón las tristes alegrías de nuestra tierra, alegrías extrañas, que nos sugieran el estruendo de los cohetes; la dulzura de la gaita, de la hermosa gaita que recorrerá el campo de las romerías gallegas, en un eco de unión y entusiasmo.

¡Ah! no sé que tiene para mí de peregrino y extático el ambiente de estas romerías sugerentes y atractivas. Páreceme que el alma de Galicia baila allí en medio de la muchedumbre galaica, que se explaya en un murmullo simpático y arrullador, que remueve en tormenta los dulcísimos recuerdos y sentimientos de la tierra. Todos corremos allí, como afanosos de un ideal, ansiosamente llenos de sed patriótica regional y amorosa. Las bombas que estallan, retumbando en la lejanía como en los pinares de nuestra aldea; los gritos de júbilo que suben como el incienso de los recuerdos á la altura, el melodioso pasar de la hechicera gaita que pasa cantando amoríos é idilios, el solemne aturuxar de los mozos, el donaire encantador de los refaixos y jubones (¡ya son muy raros!) el mimoso canturreo de los niños que se encien-

den de amor á la tierra; todo, todo contribuye á fomentar en el corazón del que allí acude la nostalgia de la tierra, la vida misma del alma soñadora que se revela en mil gritos, en diversas manifestaciones, de amor á Galicia.

Las romerías gallegas de Avellaneda, son algo más que un lugar de divertimento y alegría; son la simplificación de las aspiraciones de una raza que tiene en la práctica de sus costumbres y leyendas lo más alto de su alma serena y soñadora. Allí debemos concurrir todos los gallegos que conservamos dentro del corazón los íntimos afectos de la tierra; los amorosos recuerdos de su niñez y de su hogar, no obstante los años terribles de la emigración. Vayamos todos allá en peregrinación de creyentes, vayamos á saborear el sabor de la tierra que cae allí como un maná, como un rocío de amor.

Yo seré el primero.

AVELINO VELOSO.

Buenos Aires 25 Octubre 1906.

## ALMANAQUE GALLEGO

AL CENTRO GALLEGO, de Avellaneda, espejo de acción y perseverancia útil, fecunda, eficiente.

*El autor*

Con tan afectuosa dedicatoria ha recibido la Comisión Directiva de este Centro un ejemplar del «Almanaque Gallego para 1907» con que el entusiasta y esclarecido patriota don Manuel Castro López, se propone dignificar en las altas regiones de la intelectualidad americana el nombre de nuestra amada Galicia.

El «Almanaque Gallego» que es el décimo que publica el infatigable propagandista señor Castro López, es una verdadera obra de mérito editada con cuidadoso esmero y repleto de excelentes grabados é interesantes artículos literarios y poesías en los que brillan los claros ingenios de amantes hijos

de la región y entre los que se destaca con perfiles propios el compatriota de energías admirables y de una constancia á toda prueba don Manuel Castro López.

El «Almanaque Gallego de 1907» es un verdadero monumento levantado á Galicia en las repúblicas americanas, el que servirá de faro á los que desde aquí aprendemos á amar la patria, sufriendo sus pesares y viviendo sus alegrías.

Lo reducido del valor de esta obra magna, \$ 1.50 m/n facilita su adquisición á todos los amantes de lo bueno.

Que el «Almanaque Gallego de 1907» no falte del hogar de ninguno de nuestros asociados como una joya de inapreciable mérito.

Agradecemos íntimamente la distinción del autor nuestro apreciable amigo don Manuel Castro López y le felicitamos de corazón á nombre del CENTRO GALLEGO que mucho se honra en contarle como su primer socio honorario.

## UN NUEVO EXITO

### Animación extraordinaria

El 1.º de Diciembre actual celebróse la segunda velada, del que llamaremos segundo periodo del CENTRO GALLEGO con un excelente resultado.

El programa de la fiesta que publicamos á continuación para dejar constancia en nuestro Boletín, ha sido realizado con una perfección admirable cosechando el cuadro, orquesta, orfeón y coro de niñas, múltiples aplausos de las numerosas familias de los asociados é invitados que llenaba por completo el espacioso salón-teatro.

He aquí el programa:

Primera parte—1º. Sinfonía por la orquesta.

2º. La preciosa sarzuela en un acto, letra de C. Arniches y C. Silva, música del maestro Chueca «Los Descamisados.»

3º. «La Escala» Muñeira del Maestro Veiga; por el Orfeón social.

4º. «El Viajero: Escena cómica, letra y música del Maestro Rivara, desempeñada por el Director del cuadro señor Novo y acompañada al piano por el Maestro señor Miguez Rua.

Segunda parte—1º. Sinfonía—Alborada y plegaria del inmortal Maestro Juan Montes por la orquesta.

2º. «El Flechazo» Dialogo por la señorita García y el señor Novo.

3º. «Tristes» por el coro de niñas, niños y orquesta.

4º. A petición de las familias que asistieron á la velada anterior se repite la preciosa zarzuela cómica en un acto, en prosa y verso, original de don Ventura de la Vega, música de los Maestros Rubio y Maslloret «La Chiquilla.»

A las seis de la mañana del domingo terminó el gran baile social en medio de la mayor animación.

Agradecemos íntimamente los benévolos conceptos de la carta que publicamos á continuación enviando á su autor el testimonio de nuestro mayor aprecio.

Señor José Lalín, Presidente del CENTRO GALLEGO de Avellaneda. Presente—Respetable señor: Sirva la presente para saludarle y expresarle la admiración que me causó el espíritu de unión y asociación que en alto grado se manifiesta en esa benemérita Sociedad digna de los más encomiables elogios por la armonía y recíproco afecto que los socios se dispensan, por los extraordinarios progresos realizados ya, siendo una niña aún, por el tino y desmedido interés de la espectral C. D. y por la perfección y esmerado ensayo de las funciones que dan, y el acierto en elegirlas.

En las pocas horas que tengo á honor haberme hallado compartiendo entre ustedes la noche del 1º del que rige, pude cerciorarme de la solidez, cual no otra sociedad gallega

similar, en que están basados ya ustedes, puesto que ninguna otra sociedad cuenta con el gran factor de vida, que es tener casa social propia y ninguna realiza obras de futuro provecho para los asociados, como esa, cuando todas las demás cuentan con socios en condiciones de poder hacer, lo que en realidad hacen ustedes por el denodado empeño, los nobilísimos ideales que les animan, el celo patriótico y espíritu de asociación que inculcan á los que tienen conocimiento de ese Centro social.

La unidad de esa Sociedad dilata los horizontes, augura una existencia incommovible y está destinada, en un futuro no muy lejano, á ser el reflectorio donde se alimentarán cientos de espíritus adolescentes y el albergue de muchos hermanos nuestros en verdadera fraternidad atraídos por la abnegación de los más nobles ideales y el amor, que por la patria y el terruño sienten hervir en su corazón cada uno de los socios, y más, si cabe, de los honorables miembros de la Comisión, la que maravillosamente organizada observa con criterio todos los actos á realizarse y, así con acierto los traducen en hechos prácticos que son el mejoramiento moral y material cada vez más perfecto de la Sociedad y proteger, en lo posible, á los infortunados de la brega diaria, si se amparan de esa utilísima institución social.

Como el idealismo en la actualidad está suplantado por el realismo, porque aquel enseña lo teórico y éste lo especulativo, y como la vida real no es una ciencia, existe por sí misma, porque así lo exige la misma naturaleza; de ahí que lo práctico suplantó á lo teórico: esta es otra de tantas razones de la prosperidad del CENTRO GALLEGO de Avellaneda; pues todos ven que ese Centro ofrece utilidad positiva para la vida animal y social económica, puesto que ahí se protege, se educa, se instruye y se distrae. Que se protege, me consta, pues sé que muchos obreros que se hallaban sin trabajo les fué proporcionado por socios de ese Centro: que se educa, se instruye y se distrae, de ello he podi-

do convencerme al ver la perfección con que fué ejecutado en todas sus partes el programa de la función dada en la referida noche por socios aficionados, educados en el arte escénico, coral y musical por profesores de esa Sociedad: cuya función, desde la primera parte en la que fué puesta en escena la preciosa zarzuela «Los descamisados» hábilmente representada: el «Coro de Carpinteros» que, cantando «La Escala» Muñeira del Maestro Veiga, apesar del reducido coro de voces, la ejecutaron con tanta maestría y afinación que me parecía estar oyendo uno de esos orfeones campeones de los premios en los certámenes y «El Viajero,» escena cómica representada y acompañada al piano, en la que el señor don Antonio Novo como artista cómico y el señor Miguez Rua como pianista demostraron dotes no comunes. No fué menos interesante la segunda parte, en la que la magnífica orquesta ejecutó la «Alborada» y plegaria del inmortal Montes tan fielmente interpretada que hería el corazón.—«El Flechazo»,—diálogo sostenido por el señor Novo y la señorita García, en el que estuvieron á la altura de los artistas de profesión: de esta parte, el cuadro más significativo, quizá el mejor ensayado, y de más atractivo por los elementos que actuaron en él, fué el coro de niñas y niños, que cantó el duo con la orquesta, confundiendo aquellas angelicales voces con las vibraciones de las cuerdas de los instrumentos, y resultando un conjunto tan armonioso que parece haber sido materia de una larga temporada de ensayo y con elementos de más escuela coral, que la que puede concedérsele á aquellas tiernas criaturas, á no ser el fruto del cielo y del progreso de la academia de canto y música del Centro de donde son alumnos las niñas y niños que formaron el coro, según se me informó; y por último la zarzuela cómica «La Chiquilla» que no fué menos aplaudida que los cuadros anteriores; á continuación del cual se realizó el baile en el gran salón, en donde bailaban más de ochenta parejas en el más correcto orden, teniendo ocasión

de lucir sus vistosos trajes el bello sexo de Barracas.

Saluda á Vd. atte. S. S.

JOSÉ CEJO.

Buenos Aires, Diciembre 6 de 1906

## VARIAS

**Fiestas extraordinarias á beneficio de las Romerías Gallegas**—El 22 del corriente se celebrará una gran función teatral con el siguiente programa:

La siempre aplaudida zarzuela «La Leyenda del Monge,» la chispeante comedia «El Brazo Derecho,» la grandiosa zarzuela «El Trebol.»

Para el 5 de Enero próximo, la notable zarzuela «Calderón,» la humorística comedia «Industria Moderna,» la aplaudida zarzuela «El Bateo.»

**Romerías Gallegas**—De acuerdo con el programa especial cuya lectura recomendamos á nuestros estimados asociados tendrán lugar las tradicionales «Romerías Gallegas» en los días 23, 25 y 30 de Diciembre actual y 1.º de Enero próximo.

Invitamos á todos los asociados á concurrir en los días indicados al campo romero á recordar los usos y costumbres de nuestra patria ausente, y descansar durante esos días de la ruda labor por la existencia.

Todo el mundo á las romerías: no falte un solo asociado,—á divertirse á dar expansión al espíritu, con los aturuxos y alalas.

† **Manuel González**—En la flor de su juventud pagó el tributo á las leyes inmutables de la naturaleza nuestro muy querido consocio y amigo don Manuel González.

Era el extinto muy apreciable en esta Institución en la que gozaba de las más altas simpatías por sus virtudes y amor imperecedero á la madre patria.

Al tener conocimiento el señor Presidente del CENTRO GALLEGO, de tan lamentable é

inesperada noticia, convocó en el acto á la Junta Directiva, para rendir al extinto las honras fúnebres que prescribe nuestra carta orgánica á cuyo efecto se izó la bandera social con luto á media asta, y se nombró una comisión compuesta de los señores Francisco Besada, Custodio Martínez, Francisco Dadrín y Manuel Varela, los que concurrieron al velorio con una magnífica corona y sentida dedicatoria, acompañando los restos mortales á su última morada.

**Orfeón Gallego Primitivo**--Como anunciamos en el número anterior, celebró esta importante sociedad su velada mensual el 17 de Noviembre último, poniendo en escena el popular melodrama en tres actos en prosa y verso original de Ramos Carrión, música del célebre maestro Chapí «La Tempestad.»

La obra fué desempeñada por artistas de primer orden, con notables coros, que mereció los más justicieros aplausos de las numerosas y distinguidas familias que llenaban por completo el espacioso y elegante salón teatro «El Primitivo» de la calle Chacabuco 966.

Enviamos á la activa Comisión Directiva nuestro más sincero y entusiasta aplauso por el éxito indiscutible á que alcanzan las importantes veladas sociales que hacen honor á la colectividad.

**Hojeando el cange**—En el importante periódico «La Luz» que bajo la inteligente dirección de don Servando J. Petel, se publica en el pueblo de San Martín, hemos encontrado el siguiente suelto, que nos ha llenado de legítimo orgullo, por tratarse en él, de uno de nuestros queridos compañeros y amigos.

He aquí el suelto, el que nuestros asociados leerán con gusto:

«*Demostración*—Una comisión de la Logia «Unión Fraternal» del Salto Argentino, compuesta de los miembros Vicente Espejo, Juan Vilas, P. Vetromili, y encabezada por su venerable Bernardino Pizarro, se trasladó la semana pasada hasta la Capital

Federal, con el objeto de hacer entrega al señor Paredes Rey, Oficial Mayor del Gran Oriente Argentino, de un precioso medallón de oro que contiene una sentida dedicatoria, recuerdo que dedicaron en nombre de la logia y por los buenos servicios que el señor Paredes Rey prestó á la misma en ocasión de su instalación.

Felicitemos al buen amigo por la cariñosa demostración de que ha sido objeto.»

No somos solos los miembros del CENTRO GALLEGO los que reconocemos en el señor Paredes Rey, condiciones excepcionales y esto nos satisface grandemente.

Unimos gustosísimos nuestra felicitación á la que con tanto cariño le dirige, el importante periódico «La Luz.»

**Bienvenida**—El 25 de Noviembre último ha regresado de su viaje de excursión por la madre patria nuestro buen amigo y compatriota don Luís Rodríguez, acompañado de su amable esposa é hijita Celestina y de su querido padre político don José García, que sin tener en cuenta sus 65 años, viene á la Argentina á visitar á su numerosa familia aquí radicada entre la que se cuenta nuestros queridos consocios don José L. García y don Mariano Cabrejas.

El amigo Rodríguez y su esposa con quien hemos tenido el grato placer de conversar en el primer momento de su llegada, se muestran satisfechos de su viaje, describiendo con legítimo orgullo las grandezas de nuestro amado terruño, recordando aquellos momentos felices de su llegada al viejo hogar del autor de sus días y el cariño con que ha sido recibido por sus antiguos amigos.

En la gira efectuada por las principales ciudades y pueblos de Galicia, el amigo Rodríguez ha podido apreciar el desarrollo intelectual y cultura de nuestros hermanos en las industrias, en el comercio y en todos los actos de la vida activa.

Nos habló con cariño del maestro de música don Manuel Valverde, y del compositor musical y notable doctor en medicina don

Luis Taibo García, quienes le entregaron varias obras de música para el Orfeón del CENTRO GALLEGO.

Entre otros, tuvo el amigo Rodríguez afectuosos recuerdos para el inteligente y buen gallego don Domingo Coto, que como los anteriores reside en la antigua ciudad de Santiago de Compostela.

La falta de espacio en el presente número no nos permite publicar los retratos y biografía del laureado maestro don Manuel Valverde y su simpática hija señorita Carmen, notable pianista, lo que con gusto publicaremos en el número próximo.

De corazón felicitamos al amigo Rodríguez y familia por su feliz estadía en nuestra querida Galicia y regreso al seno de los numerosísimos amigos que aquí cuenta y que con ansia le esperaban.

**Constantino Iglesias**—En el vapor «Oropesa» de la compañía del Pacífico, ha regresado después de cuatro meses de estadía en Galicia, nuestro estimado consocio y entusiasta compatriota don Constantino Iglesias, su amable esposa y una hija.

El señor Iglesias, ha demostrado con los hechos, que un gallego no se olvida jamás de la oferta que hace y que ni la ausencia ni la distancia es suficiente para enfriar el cariño que siente por sus amigos y compañeros.

Ayer, y previa invitación se reunieron los orfeonistas y comisiones Directiva y de Fiestas en las cuales actuó el amigo Iglesias con decidido entusiasmo y patriotismo, para saborear el rico caldo de uvas gallegas cosechado en los viñedos de su propiedad y por él mismo elaborados.

Hemos tenido la gratísima oportunidad de pasar unas horas agradables en compañía de tan buenos amigos disfrutando de aquél rico bálsamo que fortalece el cuerpo y el espíritu.

Reciba el señor Iglesias y su amable familia nuestra más sincera felicitación y bienvenida.

**El Primitivo**—Esta importante revista mensual, propiedad del «Orfeón Gallego Primitivo,» ha entrado en el segundo año de su existencia á cuyo efecto se presenta el número XIII con nuevas y excelentes galas.

La amistad que nos liga con aquella progresista Sociedad hermana no nos permite dar expansión á nuestro espíritu haciendo justicia á aquellos buenos gallegos que con tanto celo y patriotismo dirigen «El Primitivo» pero no podemos menos que enviarles nuestro más cariñoso aplauso por su labor fecunda y buen acierto con que han sabido cumplir el programa trazado en el primer número.

Adelante compatriotas en la noble y levantada tarea que os habeis impuesto.

Retribuimos el cariñoso saludo y hacemos fervientes votos por su prosperidad y engrandecimiento.

**Reforma importante**—La C. D. de acuerdo con la Dirección del Boletín Oficial ha resuelto introducir importantes reformas en nuestra publicación haciendo una revista mensual ilustrada con fotograbados de varios puntos de Galicia y con trabajos literarios y poesías de notables escritores gallegos aumentando el número de páginas y formato y con una carátula especial cuyo diseño está en estudio.

A fin de facilitar estos trabajos se ha resuelto que los recibos mensuales de los socios se hagan á parte en talonarios y se expidan por tesorería el primero de cada mes, dando á la vez facilidad á los asociados, para justificar con la presentación del recibo en nuestros festivales su carácter de socio.

**Concepción Arenal. Homenaje á una gloria de Galicia**—En el Ferrol se ha constituido una comisión de damas á cuyo frente figuran la marquesa de Ayerbe y doña Emilia Pardo Bazán, y que se propone llevar á cabo el grandioso proyecto de perpetuar el nombre glorioso de Concepción Arenal, hija ilustre de la ciudad ferrolana, don-

de se erigirá una escuela-asilo de caridad, cultura y educación para las niñas pobres, á fin de que allí se practiquen las sabias doctrinas de la gran pensadora gallega.

Esa comisión se ha dirigido á nuestra compatriota, la distinguida escritora señora Eva Canel, solicitando el valioso concurso de sus patrióticas iniciativas y de su clara inteligencia, para organizar en esta capital un acto público, del que resulte algun auxilio con que puedan contribuir los buenos gallegos de Buenos Aires á la fundación de dicha plausible obra.

La señora Eva Canel ha comenzado ya á realizar ciertas gestiones con el objeto de que en el mayor breve plazo posible quede organizada en esta capital una comisión compuesta por distinguidas personalidades, que habrá de ser la que organice el acto á que nos referimos y que responderá á las excitaciones transmitidas la de la ciudad ferrolana.

### ESTABLECIMIENTO GRAFICO

→ DE ←

## JOAQUIN FSTRACH

966 - HUMBERTO I - 970 - Buenos Aires

Especialidad en tarjetas de felicitación de Año Nuevo.

## Zapatería y Botería "Los Dos Amigos" de LOJO Y ANTELO

Gran surtido de calzado de todas clases, especialidad en calzados sobre medida

Pavón 599--Avellaneda

## GRANJA LA MARIA

PARTIDO DE QUÍLMES.-LA PLATA

Estaciones Conchitas é I. Correa

## GOÑI Hnos.

Venta permanente de reproductores raza Durham Shortorn, hijos de padres importados de las mejores cabañas de Irlanda, lotes de baquillonas Durham de la misma raza. Venta de leña en astillas, de sauce y espinillo, conchilla y arena

LECHERIAS EN BARRACAS AL SUD.

Avenida General Mitre, 327 y 329

## Almacén Español - Gran Baratillo

— DE —

## ANGEL ORDONEZ

Casa especial en el ramo de Comestibles y Bebidas

**Precios sin competencia**

396— AVENIDA GENERAL MITRE —397

BARRACAS AL SUD

## CASA DE LUNCH

"BEER-HALL"

LUNCH BAR

## Torres Hermanos

Casa recomendable para las personas que necesitan comer en el Centro.

RIVADAVIA 512

SUCURSAL EN MAR DEL PLATA  
HOTEL BAYONA

Avenida América

